

故事时间绘本第2辑

# 老狼、老狼几点点了？

[英] 杰西卡·芭拉 史蒂夫·斯摩曼 著 杨新颖 译





# 老狼、老狼几点点了？

[英]杰西卡·芭拉 史蒂夫·斯摩曼 著 杨新颖 译



中国民族摄影艺术出版社



献给克洛伊和本，你们已经长大到不需要牵我的手了，但我永远牵挂你们。

海蒂·豪沃思

献给我的父亲，谢谢你牵着我的手，呵护我成长。

丹尼尔·豪沃思



版权所有 侵权必究

#### 图书在版编目(CIP)数据

故事时间绘本·第2辑 / (英) 斯摩曼等著; 杨新辉等译. -- 北京: 中国民族摄影艺术出版社, 2015.12

书名原文: What's the Time, Wilfred Wolf, when I grow up, The Otter Who Loved to Hold Hands, Shark's Big Surprise, Little Bear and the Butterflies, Short-Sighted Giraffe  
ISBN 978-7-5122-0785-1

I. ①故… II. ①斯… ②杨… III. ①儿童文学-图画故事-英国-现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第272804号

Copyright © QED Publishing 2013

Simplified Chinese rights @ Beijing Book Link

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the publisher.

Chinese translation rights arranged with QED Publishing.

本书由英国QED出版社授权北京书中缘图书有限公司出品并由中国民族摄影艺术出版社在中国范围内独家出版本书中文简体字版本。

著作权合同登记号: 01-2016-2483



策划制作: 北京书锦缘咨询有限公司 (www.booklink.com.cn)

总策划: 陈庆

策划: 陈辉

设计制作: 王青

书名: 故事时间绘本·第2辑

作者: [英] 史蒂夫·斯摩曼 吉尔·麦克林等

译者: 杨新辉 等

责编: 张宇

出版: 中国民族摄影艺术出版社

地址: 北京东城区和平里北街14号(100013)

发行: 010-64211754 84250639 64906396

印刷: 北京华联印刷有限公司

开本: 1/12 250mm × 275mm

印张: 12

字数: 60千字

版次: 2016年8月第1版第1次印刷

ISBN 978-7-5122-0785-1

定价: 98.00元(全6册)



# 老狼、老狼几点了？

[英]杰西卡·芭拉 史蒂夫·斯摩曼 著 杨新颖 译



中国民族摄影艺术出版社



老狼威尔弗雷德不会认时间，  
时针和分针让他感到太困惑了！

他总是想吃就吃想睡就睡。





一天早上，威尔弗雷德接到一个聚会邀请。



“太好了，聚会！” ，威尔弗雷德欢呼着，  
“可是怎样才能知道赴约的时间呢？”



他不想错过聚会的美餐、  
跳舞还有游戏。

或许朋友鲍里斯·贝尔  
可以帮助他。



“别担心，威尔弗雷德。”鲍里斯说道，  
“带上这个布谷鸟钟，每隔一个小时都会有一只  
小鸟蹦出来说，‘布谷！’  
三声‘布谷’就是三点钟。”

布谷！ 布谷！ 布谷！





威尔弗雷德回了家，  
把这个时钟放到了桌子上。



他等啊……



等啊……

等啊……

过了一阵子，威尔弗雷德  
感觉饿了，他的肚子告诉  
他该吃午饭了。



咕噜  
咕噜



正要吃饭，  
布谷鸟跳出来报时。

布谷！



“哇！”

威尔弗雷德尖叫着扔掉他的叉子。



乒乒！ 叉子扔了，



啪哒！

香肠和土豆泥碎了，



咔嚓！

时钟碎了。



威尔弗雷德惊呆了！







威尔弗雷德找他的朋友松鼠阿米莉亚帮忙。

“别担心，威尔弗雷德，你可以拿我的手表去用，”阿米莉亚说，“它只有数字，没有指针。”

“好极了。”  
威尔弗雷德  
说道。





回到家，威尔弗雷德为艾拉做了一张生日卡。




亮粉和胶水弄得一身黏乎乎的，他得洗个澡。

接着他查看了一下时间 ——

“哦！不！” 威尔弗雷德叫喊着。数字全都不见了！







威尔弗雷德到外面  
号啕大哭起来。

飞过的猫头鹰奥斯卡问：  
“你怎么啦？”

威尔弗雷德向他讲述了手表失灵的事情。



“哦，威尔弗雷德，”奥斯卡说，“手表是怕湿的，但我可以为你报时，我会在3点钟敲打你的烟囱。”

威尔弗雷德说：“多谢了，奥斯卡。”



威尔弗雷德穿上了聚会的衣服等待着奥斯卡的到来。



终于时间到了。





穿过一片森林，越过一个小桥又绕过了一座山，  
威尔弗雷德来到了艾拉的家。



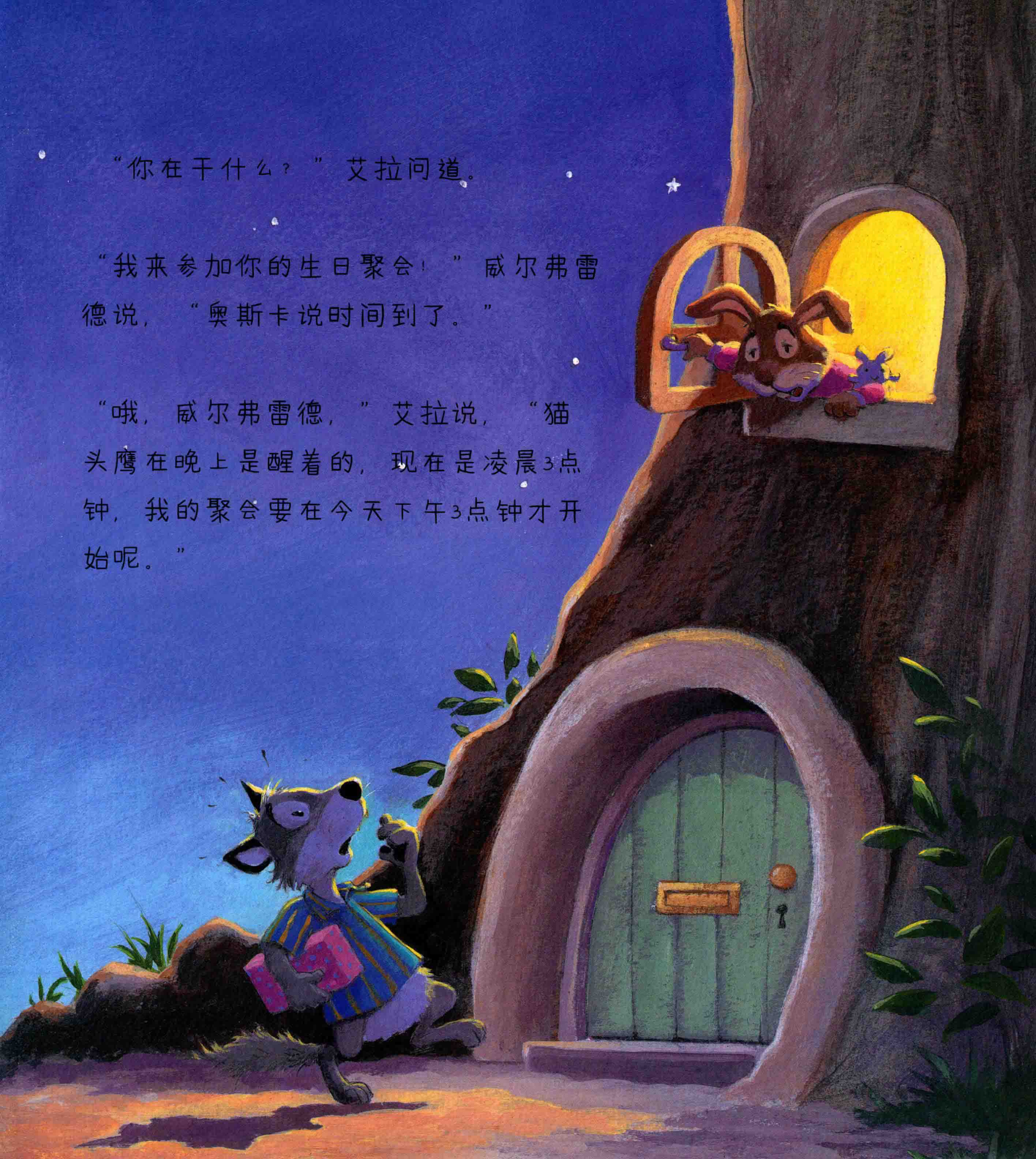
他敲了敲门，人都哪儿去了？这么安静。



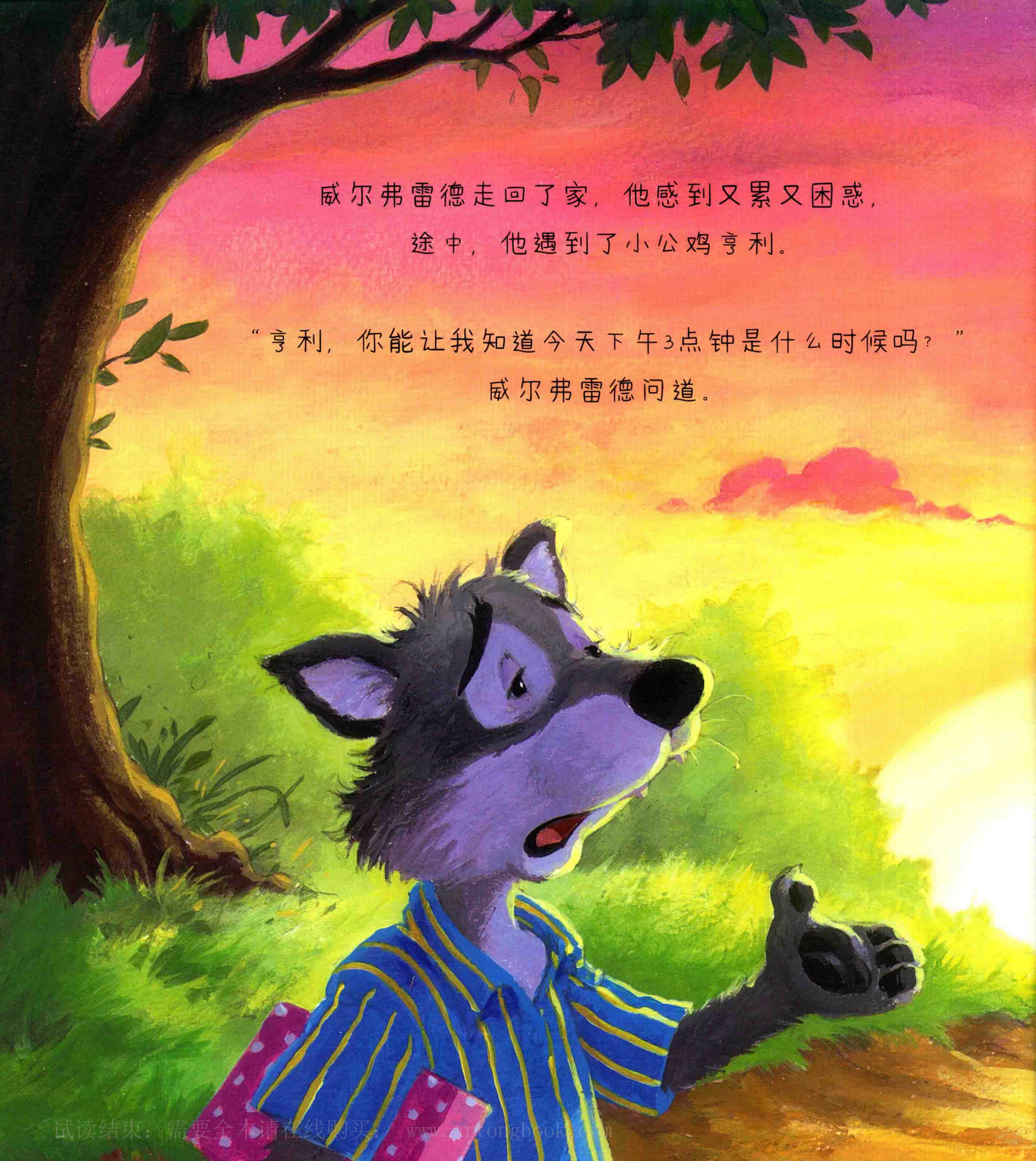
“你在干什么？”艾拉问道。

“我来参加你的生日聚会！”威尔弗雷德说，“奥斯卡说时间到了。”

“哦，威尔弗雷德，”艾拉说，“猫头鹰在晚上是醒着的，现在是凌晨3点钟，我的聚会要在今天下午3点钟才开始呢。”





A wolf with grey fur and a white muzzle is shown from the chest up. He is wearing a blue and yellow striped short-sleeved shirt and is holding a pink gift box with white polka dots. He is looking upwards and to the right with an open mouth, as if speaking. The background features a large tree on the left, a bright sunset sky with orange and yellow hues, and a green field. The overall style is that of a children's book illustration.

威尔弗雷德走回了家，他感到又累又困惑，  
途中，他遇到了小公鸡亨利。

“亨利，你能让我知道今天下午3点钟是什么时候吗？”  
威尔弗雷德问道。